

# Microsoft License Terms

## USLOVI LICENCIRANJA ZA MICROSOFT SOFTVER

OFFICE 2016 ZA DESKTOP RAČUNARE      Poslednji put ažurirano jula 2015.  
godine

AKO SE VAŠE PREBIVALIŠTE (ILI GLAVNO MESTO OBAVLJANJA POSLOVNE DELATNOSTI) NALAZI U SJEDINJENIM DRŽAVAMA, MOLIMO, PROČITAJTE KLAUZULU O OBAVEZUJUĆOJ ARBITRAŽI I ODRICANJE OD ZAJEDNIČKE TUŽBE U ODELJKU 9. ONA UTIČE NA NAČIN REŠAVANJA SPOROVA.

Hvala vam što se odabrali Microsoft!

U zavisnosti od toga kako ste nabavili Office softver, ovaj dokument predstavlja ugovor o licenciranju između (i) vas i proizvođača uređaja ili stručnjaka za instalaciju softvera koji softver distribuira zajedno s vašim uređajem; ili (ii) vas i korporacije Microsoft (ili, u zavisnosti od vašeg prebivališta, a ako se radi o pravnom licu, glavnog mesta obavljanja poslovne delatnosti, neke od njenih podružnica) ako ste softver nabavili od prodavca. Microsoft je proizvođač uređaja za uređaje koje proizvodi Microsoft ili neka od njenih podružnica, odnosno Microsoft je prodavac ako ste softver nabavili direktno od korporacije Microsoft.

Ovaj ugovor opisuje vaša prava i uslove korišćenja Office softvera. Trebalo bi da pregledate ceo ugovor, uključujući i bilo kakve odštampane uslove koji prate softver i uslove do kojih smo naveli vezu, jer su svi uslovi važni i zajedno sačinjavaju ovaj ugovor koji važi za vas. Uslove do kojih smo naveli veze možete da pregledate tako što ćete nalepiti vezu za preusmeravanje u prozor pregledača.

Prihvatanjem ovog ugovora ili korišćenjem softvera prihvataate sve ove uslove i dajete svoj pristanak za prenošenje određenih informacija tokom aktivacije i tokom korišćenja softvera u skladu sa Izjavom o privatnosti korporacije Microsoft opisanom u odeljku 4. Ukoliko ne prihvatate ove uslove i niste saglasni sa njima, ne možete da koristite

softver ni njegove funkcije. Možete se obratiti proizvođaču uređaja ili stručnjaku za instalaciju softvera ili vašem prodavcu ako ste softver kupili direktno kako biste utvrdili smernice za povraćaj ili vratili uređaj uz povraćaj novca ili kredita u skladu sa tom smernicom. Morate postupati u skladu s tom smernicom, koja od vas može zahtevati da vratite softver zajedno sa uređajem na kojem je taj softver instaliran kako biste dobili povraćaj novca ili kredita, ako ih ima.

1. Pregled.

a. Primenjivost. Ovaj ugovor se primenjuje se na Office softver koji je unapred instaliran na vašem uređaju ili koji ste kupili od prodavca i sami instalirali, medijume na kojima ste dobili softver (ako ih ima), na sve fontove, ikone, slike ili zvučne datoteke koji su uključeni u softver, kao i na sve ispravke, nadogradnje, dodatke i usluge za softver korporacije Microsoft, osim ukoliko se uz njih ne dobijaju drugi uslovi. Ako ovaj ugovor sadrži uslove koji se odnose na funkciju ili uslugu koja nije dostupna na vašem uređaju, takvi uslovi se ne primenjuju.

b. Dodatni uslovi. U zavisnosti od mogućnosti vašeg uređaja, njegove konfiguracije i načina na koji ga koristite, mogu se primenjivati dodatni uslovi korporacije Microsoft i trećih strana na upotrebu određenih funkcija, usluga i aplikacija.

(i) Neke funkcije softvera obezbeđuju pristupnu tačku ili se oslanjanju na usluge na mreži, a korišćenje takvih usluga je ponekad regulisano posebnim uslovima i smernicama o privatnosti, kao što je Microsoft ugovor o pružanju usluga na [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238.'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238') Ove uslove i smernice možete da pregledate tako što ćete konsultovati uslove korišćenja usluge; molimo, pročitajte ih. Usluge možda nisu dostupne u svim regionima.

(ii) Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera može da unapred instalira aplikacije, koje će biti predmet posebnih uslova licenciranja.

(iii) Softver može uključivati programe trećih lica za koje vam, prema ovom ugovoru, licencu daje Microsoft, a ne treće lice. Obaveštenja za program nezavisnog proizvođača, ukoliko ih ima, navedena su samo informativno.

(iv) Dok je softver pokrenut, možete da koristite njegove fontove da biste prikazivali i štampali sadržaj. Možete privremeno da preuzmete fontove na štampač ili drugi izlazni uređaj da biste štampali sadržaj i možete da ugrađujete fontove u sadržaj samo na način dozvoljen ograničenjima za ugradnju fontova.

## 2. Instalacija i prava korišćenja.

a. Licenca. Ovaj softver se licencira, ne prodaje se.. Na osnovu ovog ugovora dajemo vam pravo da instalirate (ako ste softver nabavili od prodavca) i pokrenete jedan primerak softvera na vašem uređaju (licencirani uređaj), kako bi ga istovremeno koristila jedna osoba, ali samo ukoliko ste saglasni sa svim uslovima ovog ugovora. Pogledajte odeljke 12-14 u nastavku da biste pronašli licence i uslove koji su specifični za verzije sa ograničenim pravima, određene geografske regione i specijalna izdanja softvera. Ažuriranje ili nadogradnja neoriginalnog softvera softverom korporacije Microsoft ili ovlašćenih izvora ne čini izvornu verziju ili ažuriranu/nadogađenu verziju originalnom, i u takvoj situaciji ne posedujete licencu za korišćenje softvera.

b. Uređaj. U ovom ugovoru, „uređaj“ označava hardverski sistem (fizički ili virtuelni) sa unutrašnjim uređajem za skladištenje koji ima mogućnost pokretanja softvera. Hardverska particija ili pljosnati server smatraju se računarom.

c. Ograničenja. Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera i korporacija Microsoft zadržavaju sva prava (kao što su prava na osnovu zakona o zaštiti intelektualne svojine) koja se izričito ne dodeljuju ovim ugovorom. Na primer, ova licenca vam ne daje pravo da radite i ne smete da radite sledeće:

(i) zasebno koristite ili virtuelizujete funkcije softvera;

(ii) objavljujete, kopirate, iznajmljujete, dajete u zakup ili pozajmljujete softver;

(iii) prenosite softver (osim na način dozvoljen ovim ugovorom);

(iv) zaobilazite bilo kakva tehnička ili nametnuta ograničenja u softveru;

(v) koristite softver kao serverski softver, za komercijalni hosting, stavljate softver na raspolaganje većem broju korisnika za istovremeno korišćenje, instalirate softver na server i dozvolite korisnicima da mu pristupaju daljinski, ili da instalirate softver na uređaj da bi ga koristili udaljeni korisnici;

(vi) vršite reverzni inženjering, dekompilaciju ili rastavljanje softvera, ili da pokušate da to učinite, osim ukoliko vam zakoni zemlje u kojoj živite (odnosno, u slučaju pravnog lica, zemlje u kojoj se nalazi glavno mesto obavljanja poslovne delatnosti) to dozvoljavaju čak i ako vam ovaj ugovor to ne dozvoljava. U tom slučaju, možete da radite samo ono što je dozvoljeno zakonom; ili

(vii) prilikom upotrebe internet funkcija, ne možete da koristite te funkcije na način koji bi drugima onemogućio da ih koriste niti da pokušate da neovlašćeno pristupite ili da koristite bilo koju uslugu, podatke, nalog ili mrežu.

d. Scenariji upotrebe za više korisnika.

(i) Više verzija. Ako ste prilikom nabavke softvera dobili više verzija (kao što su 32-bitna i 64-bitna verzija), možete da instalirate i aktivirate samo jednu od tih verzija istovremeno.

(ii) Multiplikovane ili objedinjene veze. Ne možete da koristite hardver ili softver za multiplikovanje ili objedinjavanje veza ili da na neki drugi način dozvoljavate većem broju korisnika ili većem broju računara ili uređaja da pristupaju softveru ili da ga koriste posredno preko licenciranog računara.

(iii) Upotreba u virtuelnom okruženju. Ova licenca vam omogućava da instalirate samo jedan primerak softvera i da ga koristite na jednom uređaju, nezavisno od toga da li je taj uređaj fizički ili virtuelni. Ako želite da koristite softver na više od jednog virtuelnog uređaja, morate da nabavite zasebnu licencu za svaki primerak.

(iv) Daljinski pristup. Možete da daljinski pristupate softveru instaliranom na licenciranom uređaju sa drugog uređaja i da ga koristite pomoću tehnologija za daljinski pristup, dokle god softver instaliran na licenciranom uređaju daljinski ne koristi drugi korisnik istovremeno. Drugi korisnici, u različito vreme, mogu pristupati licenciranom uređaju sa drugog uređaja pomoću tehnologija za daljinski pristup, ali samo na uređajima posebno licenciranim za pokretanje istog ili višeg izdanja ovog softvera.

(v) Daljinska pomoć. Možete koristiti tehnologiju za daljinski pristup da biste podelili aktivnu sesiju bez pribavljanja dodatnih licenci za softver. Daljinska pomoć omogućava jednom korisniku da se direktno poveže na uređaj drugog korisnika, obično u cilju otklanjanja problema.

e. Rezervna kopija. Rezervnu kopiju softvera možete da poručite ili preuzmete sa adrese [office.com/backup](http://office.com/backup), i tu rezervnu kopiju možete da koristite za prenos softvera ako je nabavljen od prodavca, kao što je opisano u nastavku.

3. Prenos na drugog korisnika. Odredbe iz ovog odeljka ne važe ukoliko ste softver nabavili u Evropskom ekonomskom prostoru, u kom slučaju svaki prenos softvera i prava na korišćenje mora biti u skladu sa važećim zakonom.

a. Softver unapred instaliran na uređaju. Ako je softver koji ste nabavili unapred instaliran na uređaju, možete preneti softver direktno drugom korisniku samo zajedno sa licenciranim uređajem. Prenos mora uključivati softver i, ako je isporučena sa uređajem, originalnu Office etiketu koja sadrži šifru proizvoda. Pre bilo kakvog dozvoljenog prenosa, druga strana mora da se saglasi da se ovaj ugovor primenjuje na prenos i na korišćenje softvera.

b. Samostalni softver nabavljen od prodavca. Ako ste softver nabavili od prodavca kao samostalni softver, možete da prenesete softver na drugi uređaj u vašem vlasništvu, ali ne više od jednom na svakih 90 dana (osim u slučaju otkazivanja hardvera, u kom slučaju prenos možete izvršiti ranije). Ako prenesete softver na drugi uređaj, taj drugi uređaj postaje „licencirani uređaj“. Takođe možete preneti softver na uređaj u vlasništvu nekog drugog ako ste (i) prvi licencirani korisnik softvera i ako je (ii) novi korisnik saglasan sa uslovima ovog ugovora. Prilikom svakog prenosa softvera na novi uređaj morate da uklonite softver sa prethodnog uređaja. Ne smete da prenosite softver da biste delili licencu između uređaja..

4. Privatnost; Pristanak na korišćenje podataka. Vaša privatnost nam je važna. Neke od softverskih funkcija šalju ili primaju informacije prilikom korišćenja. Mnoge od ovih funkcija mogu se isključiti u korisničkom interfejsu, ili možete izabrati da ih ne koristite. Prihvatanjem ovog ugovora i korišćenjem softvera prihvatate da korporacija Microsoft može da koristi i otkriva ove informacije na način koji je opisan u Izjavi o privatnosti korporacije Microsoft, koja se nalazi na adresi [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380,'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') i na način koji može biti opisan u korisničkom interfejsu povezanim sa funkcijama softvera.

5. Ovlašćeni softver i aktivacija. Ovlašćeni ste da koristite ovaj softver samo ako je pravilno licenciran i ispravno aktiviran pomoću originalne šifre proizvoda ili drugom metodom za autorizaciju. Kada se povežete sa Internetom tokom korišćenja softvera, softver će se automatski povezati sa korporacijom Microsoft ili njenom podružnicom da bi potvrdio da je softver originalan i da je licenca povezana sa licenciranim uređajem. Takođe možete ručno da izvršite aktivaciju softvera preko interneta ili telefonom. U oba slučaja, doći će do slanja određenih informacija i mogu biti naplaćene naknade za usluge Interneta, telefona i SMS poruka. Tokom aktiviranja (ili ponovnog aktiviranja, koje može biti izazvano promenom komponenti na uređaju), softver može ustanoviti da je instalirani primerak softvera falsifikovan, nepropisno licenciran ili da sadrži neovlašćene izmene. U slučaju neuspešne aktivacije, softver će pokušati da se popravi tako

što će zameniti izmenjeni softver originalnim softverom korporacije Microsoft. Možete primati i podsetnike da treba da nabavite ispravnu licencu za softver. Ne smete da premostite niti zaobiđete aktivaciju. Određene ispravke, podrška i druge usluge mogu biti ponuđene samo korisnicima originalnog softvera korporacije Microsoft.

6. Ispravke. Softver periodično proverava da li postoje ispravke softvera i preuzima i instalira ih za vas. Ispravke možete da nabavljate samo od korporacije Microsoft ili od ovlašćenih izvora i prihvatanjem ovog ugovora prihvatate da primete sledeće vrste automatskih ispravki bez dodatnih obaveštenja.

7. Geografska ograničenja i ograničenja izvoza. Ako je upotreba softvera ograničena na određeni geografski region, softver možete da aktivirate samo u tom regionu. Morate i da postupate u skladu sa svim domaćim i međunarodnim izvoznim zakonima i propisima koji se primenjuju na softver i koji obuhvataju ograničenja vezana za odredišta, krajnje korisnike i krajnju upotrebu. Više informacija o geografskim ograničenjima i ograničenjima izvoza potražite na adresama [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397') i [microsoft.com/exporting](http://microsoft.com/exporting).

8. Procedure za podršku i Povraćaj sredstava

a. Za softver koji je unapred instaliran na uređaju. Za softver uopšte, obratite se proizvođaču uređaja ili stručnjaku za instalaciju softvera za opcije podrške. Pogledajte broj podrške koji ste dobili uz softver. Za ispravke i dopune koje su nabavljene direktno od korporacije Microsoft, korporacija Microsoft može pružati ograničene usluge podrške za ispravno licenciran softver kao što je opisano na adresi [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Ukoliko tražite povraćaj novca, obratite se proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera da biste se informisali o njihovim smernicama za povraćaj. Morate se pridržavati ovih smernica, na osnovu kojih će možda biti potrebno da vratite softver sa celokupnim uređajem na kojem je softver instaliran da biste mogli da dobijete povraćaj novca.

b. Za softver nabavljen od prodavca. Korporacija Microsoft pruža ograničene usluge podrške za ispravno licenciran softver kao što je

opisano na adresi [support.microsoft.com/common/international.aspx](http://support.microsoft.com/common/international.aspx). Ako ste softver kupili od lokalnog prodavca i zahtevate povraćaj novca, a ne možete da ga dobijete na mestu gde ste nabavili softver, kontaktirajte Microsoft da biste dobili informacije o politici korporacije Microsoft u vezi sa povraćajem novca. Posetite [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide), ili, u Severnoj Americi, pozovite (800) MICROSOFT ili posetite [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

9. Obavezujuća arbitraža i odricanje od zajedničke tužbe samo ako živite (ili ako se glavno mesto obavljanja poslovne delatnosti nalazi) u Sjedinjenim Državama (ne odnosi se na stanovnike ili preduzeća sa glavnim mestom obavljanja poslovne delatnosti izvan Sjedinjenih Država).

a. Pokrivenost sporova—sve osim prava intelektualne svojine. Termin „spor“ ima najšire moguće značenje. On označava bilo koji spor ili neslaganja između vas i proizvođača or installer, or vas i korporacije Microsoft, koji se tiču softvera, njegove cene ili ovog ugovora, bilo na osnovu ugovora, garancije, delikta, statuta i propisa, osim sporova koji se odnose na izvršenje ili važenje prava intelektualne svojine, bilo da se radi o vašim pravima, pravima vaših izdavalaca licenci, našim pravima ili pravima naših izdavalaca licenci.

b. Prvo pošaljite Obaveštenje o sporu. Ako dođe do spora koji naš predstavnik korisničke službe ne može da reši, pošaljite Obaveštenje o sporu preko kompanije U.S. Mail proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft, obaveštenje pošaljite korporaciji Microsoft, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Recite nam svoje ime, adresu, kako da stupimo u kontakt, u čemu je problem i šta želite. Obrazac je dostupan na adresi [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499'). Mi ćemo uraditi isto ako budemo imali spor s vama. Nakon 60 dana, vi ili mi možemo da započnemo arbitražu ako se spor ne reši.

c. Sud za sporove oko manjih novčanih iznosa. Umesto slanja Obaveštenja o sporu, ukoliko spor ispunjava sve uslove suda, možete da nas tužite pred sudom za sporove oko manjih novčanih iznosa u okrugu u



kome boravite (odnosno u slučaju pravnog lica, u glavnom mestu obavljanja poslovne delatnosti) ili u našem glavnom mestu obavljanja poslovne delatnosti—okrug King u državi Vašington, ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft. Nadamo se da ćete nam poslati Obaveštenje o sporu i dati rok od 60 dana da pokušamo da rešimo spor, ali ne morate to da učinite pre nego što se obratite sudu za sporove oko manjih novčanih iznosa.

d. Arbitražni postupak. Sve arbitraže obavljaće Američka arbitražna asocijacija („AAA“) u skladu sa Pravilnikom o trgovačkoj arbitraži (ili, ako ste fizičko lice i koristite softver za ličnu upotrebu ili upotrebu u domaćinstvu, ili ako vrednost spora ne prelazi 75.000 USD, bez obzira na to da li ste fizičko lice i kako koristite softver, u skladu sa Pravilnikom o potrošačkoj arbitraži). Više informacija potražite na adresi [www.adr.org](http://www.adr.org) ili pozovite 1-800-778-7879. Da biste započeli arbitražu, pošaljite obrazac koji je dostupan na adresi [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497') Američkoj arbitražnoj asocijaciji; pošaljite primerak proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera (ili korporaciji Microsoft, ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft). Kod sporova u vrednosti od 25.000 USD ili manje, sve rasprave će se obavljati telefonom osim ukoliko arbitar ne pronađe dobar razlog za održavanje lične rasprave. Sve sudske rasprave će se održati u okrugu u kojem boravite (odnosno, u slučaju pravnog lica, u glavnom mestu obavljanja poslovne delatnosti) ili u našem glavnom mestu obavljanja poslovne delatnosti—okrug King, država Vašington ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft. Odaberite sami. Arbitar bi mogao da vam lično dosudi naknadu štete kao što bi to mogao da uradi sud. Arbitar može da donese odluku ili da odredi privremene mere samo vama pojedinačno kako bi ispunio vaš lični zahtev.

ć. Troškovi i naknade arbitraže.

(i) Sporovi koji ne prelaze 75.000 USD. Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera (ili korporacija Microsoft, ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft) odmah će nadoknaditi vaše troškove pokretanja postupka i platiće naknade i troškove za AAA i arbitra. U slučaju da odbijete našu poslednju pisanu ponudu za poravnanje pre imenovanja

arbitra, vaš spor se završi odlukom arbitra (pod nazivom „nagrada“), i arbitar vam dodeli nagradu koja je veća od ove poslednje pisane ponude, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera (ili korporacija Microsoft, ako je vaš spor sa korporacijom Microsoft) učiniće sledeće: (1) platiti veći od dva iznosa, iznosa nagrade ili 1.000 USD; (2) platiti vam razumne troškove usluga advokata, ako postoje; i (3) nadoknaditi sve troškove (uključujući i naknade i troškove veštaka) koje je vaš advokat razumno snosio tokom istraživanja, pripreme i sprovođenja vaše arbitražne tužbe. Arbitar će odrediti iznose osim ako se vi i mi o njima ne dogovorimo.

(ii) Sporovi koji prelaze 75.000 USD. Pravila asocijacije AAA regulisaće plaćanje troškova pokretanja postupka, kao i naknade i troškove asocijacije AAA i arbitra.

(iii) Sporovi koji uključuju bilo koji iznos. Ako pokrenete arbitražu, nećemo potraživati naše troškove i naknade u pogledu AAA ili arbitra, niti vaše troškove pokretanja postupka koje smo nadoknadili, osim u slučaju da arbitar ustanovi da je arbitraža neozbiljna ili pokrenuta u nedozvoljene svrhe. Ako mi pokrenemo arbitražu, pokrićemo sve troškove i naknade pokretanja postupka, AAA i arbitra. Nećemo potraživati od vas naše pravne troškove i naknade u bilo kom arbitražnom postupku. Naknade i troškovi se ne uzimaju u obzir prilikom određivanja iznosa oko koga se vodi spor.

d. Tužbe ili sporovi moraju da se pokrenu u roku od godinu dana. Vi i mi moramo da pokrenemo svaku tužbu ili spor pred sudom za sporove oko manjih novčanih iznosa ili arbitražni postupak (osim sporova o intelektualnoj svojini - pogledajte odeljak 9.a) u roku od godinu dana od dana kada pokretanje postane moguće. U suprotnom, njihovo pokretanje biće trajno zabranjeno.

dž. Razdvojivost. Ako se utvrdi da je odricanje od zajedničke tužbe nezakonito ili nesprovodivo u vezi sa celokupnim sporom ili nekim njegovim delovima, onda takvi delovi neće podlegati arbitraži, već će biti vođeni pred sudom, a arbitražni postupak će se voditi za preostale delove. Ako se utvrdi da je bilo koja druga odredba odeljka 9

nezakonita ili nesprovodiva, takva odredba će biti razdvojena, ali će preostali deo odeljka 9 i dalje važiti.

h. Sukob sa pravilima AAA. Ovaj ugovor je merodavan u slučaju sukoba sa Pravilnikom o trgovačkoj arbitraži ili Pravilnikom o potrošačkoj arbitraži AAA.

e. Korporacija Microsoft kao ugovorna strana ili treća strana kao korisnik. Ako je korporacija Microsoft proizvođač uređaja ili ako ste softver nabavili od prodavca, korporacija Microsoft predstavlja stranu u ovom ugovoru. U suprotnom, Microsoft nije ugovorna strana, već treća strana kao korisnik vašeg ugovora sa proizvođačem ili stručnjakom za instalaciju softvera za rešavanje sporova kroz neformalne pregovore i arbitražu.

10. Izbor zakona. Zakoni države ili zemlje u kojoj živite (ili, u slučaju pravnog lica, glavnog mesta obavljanja poslovne delatnosti) regulišu sve tužbe i sporove po osnovu softvera, njegove cene, ili ovog ugovora, uključujući i tužbe zbog kršenja ugovora i tužbe zbog kršenja državnih zakona o zaštiti potrošača, zakona o nelojalnoj konkurenciji, zakona o podrazumevanoj garanciji, neosnovanom obogaćenju i u slučaju delikta, bez obzira na sukob pravnih načela, isključujući FAA, koji je merodavan za sve odredbe koje se odnose na arbitražu.

11. Mreže, podaci i korišćenje Interneta. Neke od funkcija softvera i usluga kojima se pristupa putem softvera mogu zahtevati da se vaš uređaj poveže na Internet. Vaš pristup i korišćenje (uključujući troškove) mogu biti predmet ugovora sa vašim dobavljačem usluga mobilne telefonije ili Interneta. Određene funkcije softvera vam mogu pomoći da efikasnije pristupate Internetu, ali se proračuni korišćenja usluge mogu razlikovati od merenja vašeg dobavljača usluge. Uvek ste odgovorni za (i) razumevanje i poštovanje uslova vaših paketa i ugovora, i (ii) za sve probleme koji proističu iz upotrebe ili pristupa mrežama, uključujući javne/otvorene mreže. Softver možete koristiti za povezivanje na mreže i za deljenje informacija o tim mrežama samo ako za to imate dozvolu.

12. Verzije sa ograničenim pravima . Ako je verzija softvera koju ste nabavili označena ili na drugi način namenjena za posebnu ili ograničenu upotrebu, možete je koristiti samo kako je navedeno. Sledeće verzije softvera ne možete koristiti za komercijalne, neprofitne ili aktivnosti koje stvaraju prihode.

a. Izdanja „Academic“ ili „University“. Za akademsku upotrebu morate biti student ili član nastavnog ili nenastavnog osoblja obrazovne ustanove u trenutku kupovine.

b. Izdanje „Home and Student“.

c. Vojne zasluge. Morate biti „Kvalifikovani vojni korisnik“ da biste licencirali softver koji je označen kao izdanje za „Vojne zasluge“. Da biste u Sjedinjenim Američkim Država postali Kvalifikovani vojni korisnik, morate da budete zvanični pokrovitelj usluga vojne razmene u skladu sa primenjivim američkim saveznim statutima i propisima.

d. Kanadske snage. Morate biti „CANEX zvanični pokrovitelj“ da biste licencirali softver koji je označen kao izdanje za „Kanadske snage“. Zvanični pokrovitelji CANEX su:

- vojnik (redovnih ili rezervnih) kanadskih snaga (CAF) ili član porodice;
- Veterani (bivši pripadnici CAF) i članovi njihovih porodica, uključujući i porodice preminulih;
- Pripadnici stranih vojnih snaga koji trenutno služe u CAF i članovi njihovih porodica;
- Trenutni službenici Donatorskog fonda Kanadskih snaga (NPF, CF);
- Trenutni službenici Centara za pomoć vojnim porodicama (MFRC);
- trenutni civilni službenici Ministarstva odbrane Kanade (DND) i članovi njihovih porodica;

- trenutni i bivši pripadnici Kraljevske kanadske konjičke policije (RCMP) i članovi njihovih porodica;
- Trenutni službenici Korporacije za istraživanje i razvoj u oblasti odbrane Kanade (DRDC) i članovi njihovih porodica;
- Trenutni službenici Građevinske vojne korporacije Kanade (DCC) i članovi njihovih porodica;
- Počasni pukovnici/kapetani(N), potpukovnici/komandanti i članovi njihovih porodica;
- Članovi porodica osoblja NPF, CF; ili
- Članovi porodica službenika MFRC.

13. Prava potrošača; regionalne razlike. Ovaj ugovor opisuje određena zakonska prava. Možda ćete imati i druga prava, uključujući prava potrošača, prema zakonima svoje države ili zemlje. Prava možete imati i u odnosu na stranu od koje ste nabavili softver. Ovaj ugovor ne menja ta druga prava ako zakoni vaše države ili zemlje ne dozvoljavaju takvu promenu prava. Na primer, ako ste softver nabavili u nekom od regiona datim u nastavku, ili ako se primenjuje obavezni nacionalni zakon, u tom slučaju za vas važe sledeće odredbe:

a. Australija. Pozivanja na „ograničenu garanciju“ odnose se na eksplicitnu garanciju koju obezbeđuje korporacija Microsoft ili proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera. Ova garancija je data pored drugih prava i pravnih lekova koje imate u skladu sa zakonom, uključujući prava i pravne lekove u skladu sa statutarnim garancijama u okviru Zakona o zaštiti potrošača u Australiji.

U ovom odeljku, „roba“ se odnosi na softver za koji korporacija Microsoft ili proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera obezbeđuje izričitu garanciju. Uz našu robu dobija se garancija koja se ne može izuzeti prema Zakonu o zaštiti potrošača u Australiji. Imate pravo na zamenu ili refundaciju u slučaju velikog kvara i kompenzaciju u slučaju razumno predvidivog gubitka ili štete. Takođe imate pravo na

popravku robe ili zamenu ako roba nije odgovarajućeg kvaliteta ili ako nije veliki kvar.

b. Kanada. Isključivanjem pristupa Internetu na vašem uređaju možete prestati da primete ispravke. Ako i kada se ponovo povežete na Internet, softver će nastaviti da proverava i instalira ispravke.

c. Evropska unija. Ograničenje u pogledu akademske upotrebe iz odeljka iznad, pod naslovom Verzije sa ograničenim pravima „Academic“ ili „University“ možda ne važi za vas. Vaša korisnička prava će biti u skladu sa lokalnim zakonima koji su podložni to promeni.

d. Nemačka i Austrija.

(i) Garancija. Pravilno licencirani softver će suštinski funkcionisati u skladu sa opisom u bilo kojim Microsoft materijalima koji se dobijaju uz softver. Međutim, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, i korporacija Microsoft, ne daju nikakvu ugovornu garanciju u odnosu na licencirani softver.

(ii) Ograničenje odgovornosti. U slučaju namernog postupanja, grubog nemara, potraživanja po osnovu Zakona o odgovornosti za proizvode, kao i u slučaju smrti ili lične ili fizičke povrede, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili korporacija Microsoft, odgovorni su po važećem zakonu.

U zavisnosti od prethodne rečenice, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili korporacija Microsoft, biće odgovorni samo za laki nehat ako proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera ili korporacija Microsoft načine povredu takvih materijalnih ugovornih obaveza čije ispunjenje olakšava redovno sprovođenje ovog ugovora, čijom bi se povredom ugrozila svrha ovog ugovora i njegovo poštovanje u koje strana može uvek da se pouzda (tzv. „kardinalne obaveze“) . U drugim slučajevima lakog nehata, proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera ili korporacija Microsoft neće se smatrati odgovornim za laki nehat.

e. Japan. Ako živite u Japanu ili ste softver nabavili dok ste živeli u Japanu, dodeljujemo vam sledeća prava na osnovu naših licenci pod uslovom da se pridržavate svih uslova ovog ugovora: takođe možete da instalirate i koristite drugi primerak softvera da drugom licenciranom uređaju za vašu upotrebu kao licenciranog korisnika prvog licenciranog uređaja.

14. Home Use Program. Morate da budete „Korisnik programa Home Use Program“ da biste koristili softver označen sa „Home Use Program“. Da biste postali „Korisnik programa Home Use Program“ morate da budete i:

- službenik organizacije koja je zaključila ugovor o Microsoft količinskom licenciranju sa Software Assurance pokrićem i
- korisnik licencirane kopije softvera, ili proizvoda koji uključuje softver, sa aktivnim Software Assurance pokrićem.

15. Jezički paketi i alatke za proveru. Ako nabavite jezički paket, paket sa jezičkim interfejsom ili alatku za proveru koja nudi podršku za verzije na dodatnim jezicima za softver, možete da koristite dodatne jezike sadržane u tom paketu ili alatki. Jezički paketi, paketi sa jezičkim interfejsom i alatke za proveru su deo softvera i ne mogu se koristiti zasebno.

16. Evaluacija i probne verzije. Kod upotrebe za potrebe evaluacije (ili testa ili demonstracije), softver ne možete preprodavati (uključujući softver označen sa „NFR“ ili „nije za preprodaju“), niti ga koristiti nakon isteka perioda evaluacije. Softver za evaluaciju (ili test ili demonstraciju) ne može se koristiti u produkcionom radnom okruženju. Neke verzije softvera mogu biti licencirane na probnoj osnovi. Vaša prava na korišćenje probnog softvera su ograničena na probni period. Probni softver i dužina probnog perioda naznačeni su tokom procesa preuzimanja i aktivacije. Možda ćete na raspolaganju imati opcije produženja pretplate ili njene konverzije u trajnu licencu, koje će vam biti predstavljene po isteku probnog perioda. Ako nakon isteka probnog perioda ne izaberete opciju konverzije, većina funkcija probnog softvera prestaće da radi. . EVALUACIONI I PROBNI SOFTVER SE LICENCIRA „TAKAV KAKAV JESTE“ I VI SNOSITE CELOKUPAN RIZIK U

POGLEDU KVALITETA I PERFORMANSI SOFTVERA. AKO SE USTANOVI DA JE SOFTVER NEISPRAVAN, SNOSITE CELOKUPNE TROŠKOVE SERVISIRANJA I POPRAVKE. OSIM AKO PRIMENJIVO PRAVO TO NE ZAHTEVA, MICROSOFT NE DAJE NIKAKVE IZRIČITE GARANCIJE, JEMSTVA ILI USLOVE. PREMA LOKALNIM ZAKONIMA MOŽETE IMATI DODATNA PRAVA KAO POTROŠAČ, A KOJA OVAJ UGOVOR NE MOŽE DA PROMENI. U MERI DOPUŠTENJOJ LOKALNIM ZAKONIMA, MICROSOFT ISKLJUČUJE PODRAZUMEVANE GARANCIJE O PODESNOSTI ZA PRODAJU, PODESNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU I NEKRŠENJE PRAVA.

17. Ceo ugovor. Ovaj ugovor (uključujući odštampane primerke uslova licenciranja ili druge uslove koji se dobijaju uz bilo koje dodatke za softver, nadogradnje, ispravke i usluge koje pruža proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, i koje vi koristite), kao i uslovi koji se nalaze na veb vezama navedenim u ovom ugovoru, predstavljaju ceo ugovor za softver i sve takve dodatke, ispravke, nadogradnje i usluge (osim ukoliko proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, ne obezbede druge uslove uz takve dodatke, ispravke, nadogradnje ili usluge). Ovaj ugovor možete da pregledate nakon što pokrenete softver tako što ćete posetiti adresu [microsoft.com/useterms](http://microsoft.com/useterms) ili meni Datoteka - Nalog - O softveru unutar softvera. Saglasni ste da uslove možete pregledati i na bilo kojoj od veza navedenih u ovom ugovoru tako što ćete u traku za adresu pregledača uneti URL adrese. Saglasni ste da ćete pre korišćenja softvera ili usluge pročitati uslove, uključujući uslove do kojih je navedena veza. Razumete da korišćenjem softvera i usluga prihvatate ovaj ugovor i uslove do kojih smo naveli veze. U ovom ugovoru su navedene i veze do određenih informacija. Veze koje sadrže obaveštenja i obavezujuće uslove su sledeće:

- [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') (Izjava o privatnosti korporacije Microsoft)
- [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'](http://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238') (Ugovor o uslugama korporacije Microsoft)



\*\*\*\*\*

## OGRANIČENA GARANCIJA - PROIZVOĐAČ UREĐAJA/STRUČNJAK ZA INSTALACIJU SOFTVERA

Proizvođač uređaja ili stručnjak za instalaciju softvera garantuje da će pravilno licencirani softver u znatnoj meri funkcionisati na način opisan u bilo kakvoj dokumentaciji koju Microsoft obezbeđuje uz softver. Ako ispravke ili dodatke dobijate direktno od korporacije Microsoft tokom 90-dnevnog važenja ove ograničene garancije, ovu ograničenu garanciju za njih daje Microsoft. Ova ograničena garancija ne obuhvata probleme koje vi izazovete, koji se jave kada ne pratite uputstva ili koji su izazvani događajima van razumne kontrole proizvođača, stručnjaka za instalaciju softvera ili korporacije Microsoft. Ova ograničena garancija počinje da važi kada prvi korisnik vašeg primerka softvera dobije taj primerak i traje 90 dana. Svi dodaci, ispravke ili zamene za softver koje možete da dobijete od proizvođača, stručnjaka za instalaciju softvera ili korporacije Microsoft tokom ovog perioda od 90 dana takođe su obuhvaćeni garancijom, ali samo do kraja tog perioda od 90 dana ili tokom 30 dana, u zavisnosti od toga šta je duže. Prenos softvera neće produžiti period važenja ove ograničene garancije.

Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera i Microsoft ne daju nikakve druge izričite garancije, jemstva ili uslove. Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, i Microsoft, isključuju sve podrazumevane garancije i uslove, uključujući one o podesnosti za prodaju, podesnosti za određenu namenu i nekršenju prava intelektualne svojine. Ako lokalni zakon ne dopušta isključivanje podrazumevanih garancija, sve podrazumevane garancije, jemstva ili uslovi će važiti samo tokom perioda važenja ograničene garancije i biće ograničeni onoliko koliko lokalni zakon to dopušta. Ako vaš lokalni zakon zahteva duži period važenja ograničene garancije, onda će uprkos ovom ugovoru važiti taj duži period važenja, ali možete da primenite samo one pravne lekove koji su opisani u ovom ugovoru.

Ukoliko proizvođač, stručnjak za instalaciju softvera ili Microsoft prekrše svoju ograničenu garanciju, oni će, po svom izboru, uraditi

nešto od sledećeg: (i) popraviti ili zameniti softver bez nadoknade ili (ii) prihvatiti da uzmu natrag softver (ili po svom izboru uređaj na kojem je softver unapred instaliran) uz povraćaj plaćenog novčanog iznosa, ukoliko je neki iznos plaćen. Proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera (ili Microsoft, ukoliko ste ih direktno nabavili od njih) takođe mogu da poprave ili zamene dodatke, ispravke i zamene za softver ili da izvrše povraćaj novčanog iznosa koji ste platili za njih, ukoliko je neki iznos plaćen. To su vaši jedini pravni lekovi u slučaju kršenja ove ograničene garancije. Ukoliko postoji osnova za nadoknadu štete od strane korporacije Microsoft, možete da nadoknadite samo direktne štete u iznosu koji ste platili za softver (ili najviše 50 USD ako ste softver dobili besplatno). Za povraćaj novca, morate da obezbedite kopiju dokaza kupovine i da postupate u skladu sa smernicama proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera za povraćaj. Ako je isporučena uz uređaj, originalna etiketa sa sertifikatom o autentičnosti koja sadrži šifru proizvoda mora ostati zalepljena na uređaj.

Osim popravke, zamene ili povraćaja novca koji mogu da izvrše proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, ne možete da nadoknadite nijednu drugu štetu ili ostvarite neki drugi pravni lek na osnovu bilo kog dela ovog ugovora ili po bilo kom osnovu, uključujući štetu u vidu izgubljene dobiti ili neposrednu, posledičnu, posebnu, indirektnu ili slučajnu štetu. Isključenja nadoknade štete i ograničenja navedena u ovom ugovoru primenjuju se čak i ukoliko vam popravkom, zamenom ili povraćajem novca za softver gubitak nije u potpunosti nadoknađen ili ukoliko su proizvođač ili stručnjak za instalaciju softvera, ili Microsoft, znali ili je trebalo da znaju za mogućnost nastanka štete, ili ako ne ispuni osnovnu svrhu. Neke države i zemlje ne dopuštaju isključenja ili ograničenja slučajnih, posledičnih ili drugih šteta, tako da se ova ograničenja ili isključenja možda neće primenjivati u vašem slučaju. Ako vam lokalni zakon omogućava nadoknadu štete od proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera, ili korporacije Microsoft, iako ovaj ugovor to ne omogućava, ne možete da nadoknadite više nego što ste platili za softver (ili do 50 USD ako ste softver nabavili bez naknade).

## GARANTNI POSTUPAK

Za usluge ili povraćaj novca morate da imate dokaz o kupovini i da se pridržavate smernica proizvođača ili stručnjaka za instalaciju softvera za povraćaj novca, na osnovu kojih će možda biti potrebno da vratite softver sa celokupnim uređajem na kome je on instaliran; etiketa sa sertifikatom o autentičnosti, koja sadrži šifru proizvoda (ako je isporučena sa vašim uređajem), mora biti zalepljena na uređaj.

Obratite se proizvođaču ili stručnjaku za instalaciju softvera na adresu ili besplatan broj telefona koji su isporučeni uz vaš uređaj da biste ustanovili kako možete da ostvarite pravo na usluge na osnovu garancije za softver. Ako je vaš proizvođač uređaja Microsoft, ili ako ste softver nabavili od prodavca, obratite se korporaciji Microsoft na adresi:

1. Sjedinjene Države i Kanada. Da biste dobili informacije o usluzi na osnovu ograničene garancije ili informacije o tome kako možete da dobijete povraćaj novca za softver nabavljen u Sjedinjenim Državama i Kanadi, obratite se korporaciji Microsoft telefonom na broj (800) MICROSOFT; poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 ili posetite adresu [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Evropa, Bliski istok i Afrika. Ako ste softver nabavili u Evropi, na Bliskom istoku ili u Africi, Microsoft Ireland Operations Limited izdaje ovu ograničenu garanciju. Da biste ostvarili pravo na usluge iz ograničene garancije, morate da kontaktirate Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili Microsoft podružnicu u svojoj zemlji (posetite adresu [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste ostvarili usluge, kontaktirajte korporaciju Microsoft na broj 13 20 58 ili na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Ostale zemlje. Ako ste softver nabavili u drugoj zemlji, obratite se Microsoft podružnici u svojoj zemlji (posetite adresu [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

\*\*\*\*\*

#### OGRANIČENA MALOPRODAJNA GARANCIJA

Microsoft garantuje da će pravilno licencirani softver suštinski funkcionisati u skladu sa opisom u bilo kojim Microsoft materijalima koji se dobijaju uz softver. Ova ograničena garancija ne obuhvata probleme koje vi izazovete, koji se jave kada ne pratite uputstva ili koji su izazvani događajima van razumne kontrole korporacije Microsoft. Ograničena garancija počinje da važi kada prvi korisnik vaše kopije softvera dobije tu kopiju i traje godinu dana. Svi dodaci, ispravke ili zamene za softver koje možete da primite od korporacije Microsoft tokom tih godinu dana su takođe pokriveni garancijom, ali samo do kraja tog perioda od godinu dana ili tokom 30 dana, šta bude duže. Prenos softvera neće produžiti period važenja ograničene garancije.

Microsoft ne daje nikakve druge izričite garancije, jemstva ili uslove. Microsoft isključuje sve podrazumevane garancije i uslove, uključujući one o podesnosti za prodaju, podesnosti za određenu namenu i nekršenju prava. Ako lokalni zakon ne dopušta isključivanje podrazumevanih garancija, sve podrazumevane garancije, jemstva ili uslovi će važiti samo tokom perioda važenja ograničene garancije i biće ograničeni onoliko koliko lokalni zakon to dopušta. Ako vaš lokalni zakon zahteva duži period važenja ograničene garancije, onda će uprkos ovom ugovoru važiti taj duži period važenja, ali možete da primenite samo one pravne lekove koji su opisani u ovom ugovoru.

Ukoliko Microsoft prekrši svoju ograničenu garanciju, Microsoft će, po svom izboru, ili: (i) popraviti ili zameniti softver bez naknade, ili (ii) prihvatiti povraćaj softvera (ili, po svom izboru, uređaja sa

oznakom marke Microsoft na kojem je softver unapred instaliran) za povraćaj novca u iznosu koji ste platili za softver, ako postoji. Ovo su vaši jedini pravni lekovi za kršenje ove ograničene garancije. Ova ograničena garancija vam pruža određena zakonska prava, a možete imati i druga prava u zavisnosti od države ili zemlje.

Osim popravke, zamene ili povraćaja koji može da obezbedi Microsoft, ne možete da nadoknadite nijednu drugu vrstu štete ili ostvarite drugi pravni lek na osnovu bilo kog dela ovog ugovora i ni po kom osnovu, uključujući štetu u vidu izgubljene dobiti, kao i neposrednu, posledičnu, posebnu, posrednu ili slučajnu štetu. Isključenja nadoknade štete i ograničenja navedena u ovom ugovoru primenjuju se čak i ukoliko vam popravkom, zamenom ili povraćajem novca gubitak nije u potpunosti nadoknađen ili ukoliko je Microsoft znao ili je trebalo da zna za mogućnost nastanka štete, ili ako nadoknada ne ispuni osnovnu svrhu. Neke države i zemlje ne dopuštaju isključenja ili ograničenja slučajnih, posledičnih ili drugih šteta, tako da se ova ograničenja ili isključenja možda neće primenjivati u vašem slučaju. Ako vam lokalni zakon omogućava nadoknadu štete od korporacije Microsoft, iako ovaj ugovor to ne omogućava, ne možete da ostvarite nadoknadu veću od iznosa koji ste platili za softver (odnosno do 50 USD ako ste softver nabavili bez naknade).

#### GARANTNI POSTUPAK

Da biste ostvarili usluge ili povraćaj novca morate imati kopiju dokaza o kupovini i da se pridržavate smernica korporacije Microsoft o povraćaju novca, na osnovu kojih će možda biti potrebno da deinstalirate i vratite softver korporaciji Microsoft sa celokupnim uređajem marke Microsoft na kome je on instaliran; etiketa sa sertifikatom o autentičnosti, koja sadrži šifru proizvoda (ako je isporučena sa vašim uređajem) mora biti zalepljena na uređaj.

1. Sjedinjene Države i Kanada. Da biste dobili informacije o usluzi na osnovu ograničene garancije ili informacije o tome kako možete da dobijete povraćaj novca za softver nabavljen u Sjedinjenim Državama i

Kanadi, obratite se korporaciji Microsoft telefonom na broj (800) MICROSOFT; poštom na adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 ili posetite adresu [microsoft.com/info/nareturns.htm](http://microsoft.com/info/nareturns.htm).

2. Evropa, Bliski istok i Afrika. Ako ste softver nabavili u Evropi, na Bliskom istoku ili u Africi, Microsoft Ireland Operations Limited izdaje ovu ograničenu garanciju. Da biste ostvarili pravo na usluge iz ograničene garancije, morate da kontaktirate Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland ili Microsoft podružnicu u svojoj zemlji (posetite adresu [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).

3. Australija. Ako ste softver nabavili u Australiji, da biste ostvarili usluge, kontaktirajte korporaciju Microsoft na broj 13 20 58 ili na adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Ostale zemlje. Ako ste softver nabavili u drugoj zemlji, obratite se Microsoft podružnici u svojoj zemlji (posetite [microsoft.com/worldwide](http://microsoft.com/worldwide)).